

	engl. Titel	dt. Titel 1927	dt. Titel 1975
http://az.lib.ru/l/leskow_n_s/			
Романы		Romane	Romane
Нигуда	1864	Nowhere	
Обойденные	1865	Bypassed / neglected people	
Островитяне	1866	The Islanders	
На ножах	1870	At Loggerheads / at daggers drawn	
Соборные	1872	Church Folk / Cathedral Clergy	Die Klerisei (Günter Dalitz)
Захудалый род - Семейная хроника князей Протозановых в двух частях	1874	a decayed family	Ein heruntergekommenes Geschlecht (Günter Dalitz)
Чёртовы куклы	1890	devil dolls	Teufelspuppen (Romanfragment)
Повести		Novellen	Novellen
Житие одной бабы	1863	the life of one woman / a peasant martyress	Liebe in Bastschuhen (Günter Dalitz)
Леди Макбет Мценского уезда	1864	Lady Macbeth of Mtensk	Die Lady Macbeth von Mtensk (Erich Müller)
Воительница	1866	warrior / amazon / battleaxe	Die Kampfnatur / Ein kämpferisches Weib (Johannes von Guenther)
Старые годы в селе Плодомасове	1869		Alte Zeiten im Plodomassowo: Der Bojar Nikita Jurjewitsch, Die Bojarin Marfa Andrewna, (Teil 3 Die Zwerge von Plodomassowo = Klerisei Teil 2 Kap. II ff.) (Erich Müller)
Смех и горе	1871		Scherz und Ernst
Загадочный человек	1872	a mysterious man	
Очарованный странник	1873	Enchanted wanderer	Der verzauberte Pilger
Детские годы (Из воспоминаний Меркула Праотцева)	1874	Early years (from the memoirs Merkula Praotseva)	
На краю света	1875	at the edge of the world	Am Ende der Welt (Erich Müller)
Пещерские антики (Отрывки из юношеских воспоминаний)	1883	Pechersk lavra antics (Excerpts from youthful memories)	Sonderlinge aus dem Höhlenklosterviertel
Некрещёный поп	1877		Der ungetaufte Pope (Johannes von Guenther)
Полунощницы	1891	night owls	Mitternachtsgespräche (Paysage und Genre)
Оскорблённая Нетета (Историческая повесть)	1891	insulted Neteta (historical novel) ???	
Заячий ремиз	1894	the rabbit warren / March hare	Tolpatsch / Hasenremise. Beobachtungen, Erfahrungen und Abenteuer des Onopriј Peregud aus Peregudy (publ. 1917)
Рассказы		Erzählungen	Erzählungen
Овцебык	1862	musk-ox	
Разбойник	1862	the bandit	
Язвительный	1863	the spiteful man / mocker	
Котин доилец и Платонида	1867		Kotin der Ernährer und Platonida
Запечатленный ангел	1873	sealed angel	Der versiegelte Engel (Erich Müller)
Павлин	1874	the peacock	Pawlin (Erich Müller)
Железная воля	1876		Der eiserne Wille
Бесстыдник	1877		der Schamlose
Владычньй суд	1877		Bischofsgerecht
Рахушский меламед	1878		der Melamed von Rakousy
Русское тайнобрачие	1878	the secret (religious) Russian marriage	die russische Hochzeit
Одному	1879	Singlemind	der Eindenker
Шерамур	1879		Cheramour (Johannes von Guenther)
Чертогон	1879	Chasing the devil	Die Teufelsaustreibung (Erich Müller)
Белый орел	1880	white eagle	Der weiße Adler
Кадетский монастырь	1880		Das Kadettenkloster (Erich Müller)
Несмертельный Голован (Из рассказов о трех праведниках)	1880	immortal Golovan (From the stories of the three righteous men)	Der unsterbliche Golovan
Пламенная патриотка	1881	fieri patriot	Eine glühende Patriotin
Антука	1888		En-tout-cas
Кольванский муж	1888	the husband from Kolyvan (Reva)	
Заметки неизвестного	1884	notes from an unknown hand / notes of a stranger	Aufzeichnungen einer Unbekannten
Привидение в Инженерном замке	1882		Eine Erscheinung / Gespenst in Ingenieurspalast (Erich Müller)
Отборное зерно	1884	choice grain	Das eriesene Korn - eine kurze Trilogie im Halbschlummer (Johannes von Guenther)
Обман	1883	deception	Der Betrug (Erich Müller)
Штопальщик	1882		der Stopfer
Жидовская кувырколлегия	1882		jüdische Purzelbaumerei
Дух госпожи Жанлис (Спиритический случай)	1881	the spirit of Mme de Genlis (a spiritualist case)	
Старый гений	1884		ein altes Genie
Путешествие с нигилистом	1882	journey with a Nihilist	Reise mit dem Nihilisten
Маленькая ошибка (Секрет одной московской фамилии)	1883	a little mistake	Ein kleiner Fehler (das Geheimnis einer moskowiter Familie) (Johannes von Guenther)
Зверь	1883		Das Tier (Weihnachtsgeschichte) (Henry von Heiseler)
Тупейный художник	1883	toupee artist	Der Toupetkünstler (Erich Müller)
Справедливый человек	1883	righteous man	
Пугало	1885	spook	Das Schreckgespenst / Waldeufel (Henry von Heiseler)
Жемчужное ожерелье	1885	pearl necklace	(Weihnachtsgeschichte)
Грабёж	1887	robbery	Der Raubüberfall
Человек на часах	1887	man on watch / the sentry	Der hilfreiche Wachtposten / Mann auf dem Wachtposten / Mensch im Schilderhaus (Erich Müller)
Фигура	1889	Figura	Figura (Erich Müller)
По поводу крейцеровой сонаты	1890		Anlässlich der Kreuzter Sonate (Erich Müller)
Повесть о богоугодном дровоколе	1890		Geschichte der gottgefälligen Holzfäller
Под Рождество обидели. Обуянная соль	1890	a christmas offered. seized with salt	Weihnachtsgeschichte
Дурачок	1891	the little fool	
Неоцененные услуги	1891	unappreciated services	
Импровизаторы	1892		Improvisatoren
Юдоль	1892		Das Tal der Tränen - eine Rhapsodie (Henry von Heiseler)
Пустоплясы	1892	villagers of Pustoplasovo ("Tagdiebern")	Die Tagediebe (Weihnachtserzählung) (Johananes von Guenther)
Сибирские картины 18 века	1893	Siberian paintings of the 18th century	
Загон	1893	corral	der Pferch
Административная грация	1893	administrative grace	
Продукт природы	1893	a product of nature	Naturprodukt
Томленьё духа	1890		Qual des Geistes
Вдохновенные бродяги	1894	inspired tramps	
Сошествие в ад	1894	descent into hell	
Дама и фефела	1894		Die Dame und das Frauenzimmer (Erich Müller)
Неразменный рубль	1894		Der Heckrubel (Weihnachtsmärchen) (Johannes von Guenther)
Зимний день	1894	a winter day	
Инженеры бессребреники	1887		Wintertag
Пигмей	1876		Die uneigennütigen Ingenieure
Русский демократ в Польше	1880	a Russian democrat in Poland	Der Pygmäe (Erich Müller)
Синодальный философ	1863	King James philosopher	
Рассказы кстати:		Erzählungen à propos	Erzählungen à propos
Александрит	1884		Alexandrit (ein natürliches Faktum in mystischer Beleuchtung) (Johannes von Guenther)
Голос природы	1883		Die Stimme der Natur (Erich Müller)
Загадочное происшествие в сумасшедшем доме	1883	a mysterious incident in a madhouse	
Интересные мужчины	1885		Interessante Männer (eine Geschichte unter Spielern) (Erich Müller)
Таинственные предвестия	1885		geheimnisvolle Vorzeichen
Совместители	1884	the part-time lover	Platzhalter / Teilhaber: eine bukolische Erzählung auf historischer Grundlage (Erich Müller)
Старинные психопаты	1885		Psychopaten und Dazumal / die Epopöe von Pan Wischnewskij und seiner Sippe (Erich Müller; Johannes von Guenther)
Умершее сословие	1888		Der verstorbene Stand (Anekdote über Fürst Trubetzkoy)
Святочный рассказ		Christmas stories	Weihnachtsgeschichten
Уха без рыбы ???	1886	fish soup without fish	Fischsuppe ohne Fisch (Johannes von Guenther)
Петух и его дети ???		about the rooster and his children	
Простое средство ???		just means	
Пьесы		Theaterstücke	Theaterstücke
Расточитель	1867	the spendthrift	der Verschwender
Сказания и легенды		Fabeln und Legenden	Fabeln und Legenden
Леша (Сказ о тульском косом Левше и о стальной блохе)	1881	The Tale of the Crosseyed Lefthander from Tula and the Steal Flea (A Workshop Legend)	Die Geschichte von dem stählernen Floh und dem Linkshänder aus Tula (Johannes von Guenther)
Христос в гостях у мужика (Рождественский рассказ)	1881	Christ visiting the peasant (Christmas story)	Weihnachtsgeschichte
Леон дворянский сын	1881		Leon der Haushofmeisterssohn
Сказание о Федоре-христианине и о друге его Абраме-жидовине	1886		Erzählung von Theodor dem Christen und seinem Freunde, dem Juden Abraham (Johannes von Guenther)
Брамадата и Радован	1886	Bramadata and Radovan	
Гора (Египетская повесть - По древним преданиям)	1890		Der Berg (eine Novelle aus Ägypten)
Легенды о совестном Даниле	1888		Die Legende vom gewissenhaften Daniel (Johannes von Guenther)
Лев старца Герасима (Восточная легенда)	1888		Der Löwe des Einsiedlers Gerassim (orientalische Legende) (Johannes von Guenther)
Прекрасная Аза	1888		Die schöne Asa (Erich Müller)
Скоморох Памфалон	1887		Der Gaukler Pamphalon (Erich Müller)
Аскалонский злодей	1889		Bösewicht von Askalon (ein Vorfal im Gefängnis des Herod - nach syrischen Überlieferungen) (Johannes von Guenther)
Час воли божией	1890		Zeit nach Gottes Wille / Stunde nach Gottes Gebot (ein Märchen)
Невинный Пруденций	1891		der unschuldige Pudentius
Маланья - голова баранья	1894	Malanya - sheep head	Zeit nach Gottes Wille / Stunde nach Gottes Gebot (ein Märchen) (Wilhelm Plackmeyer)
Легендарные характеры	1892		Legendäre Charaktere (Versuch einer systematischen Übersicht) (Johannes von Guenther)
Мелочи архиерейской жизни	1879	Trifles from Episcopal Life	Kleinigkeiten aus dem Bischofsleben
???	1875		Autobiographisches
Автобиографические заметки	1890		Kinderjahre / Irrlichter autobiographische Notizen